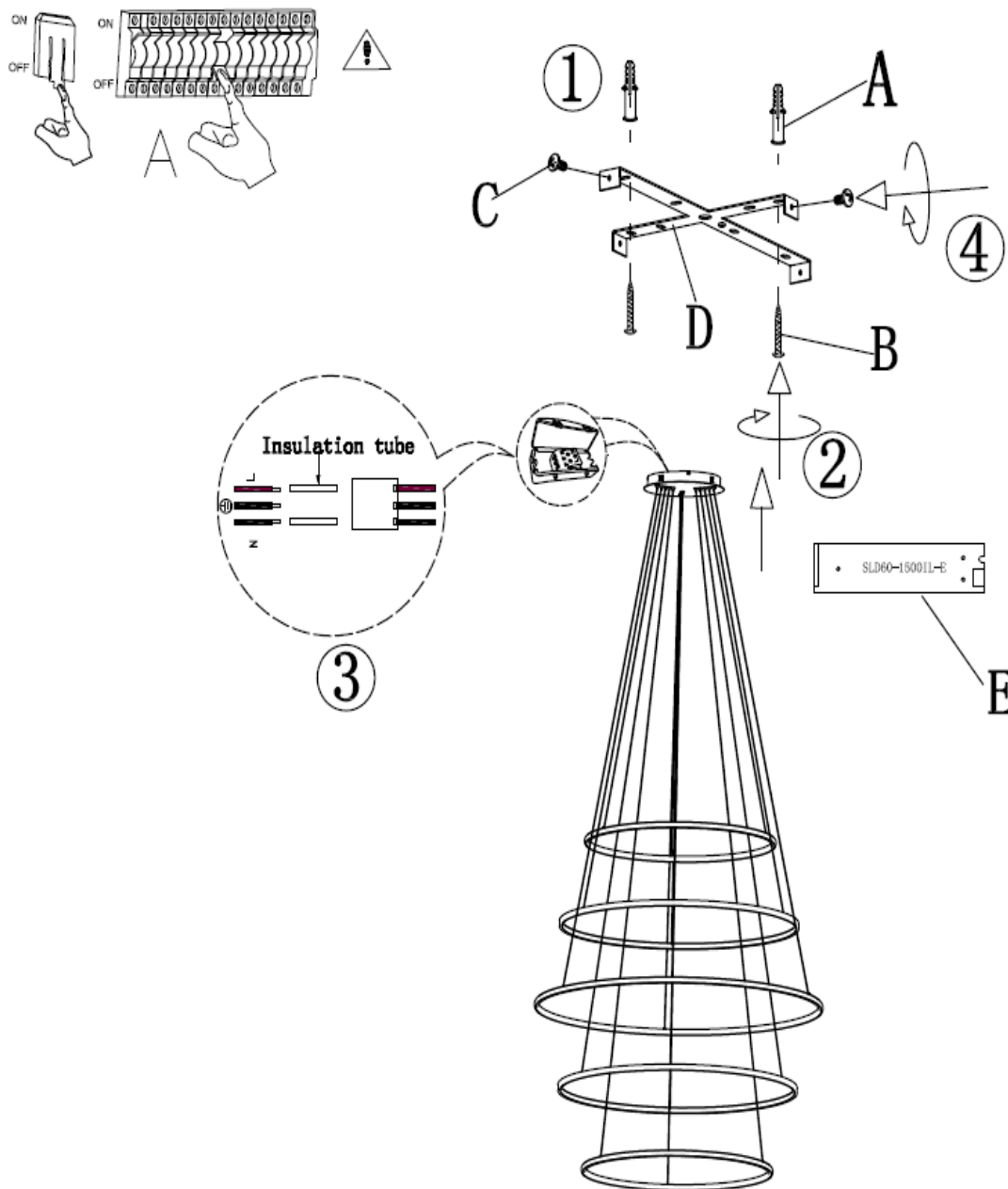




DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: E.

CZ: Tento výrobek obsahuje svítidlo třídy energetické účinnosti: E.

SE: Denna produkt innehåller en ljuskälla med energiklass: E.

SK: Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti: E.

SI: Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti: E.

HU: A termék a következő energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz: E.

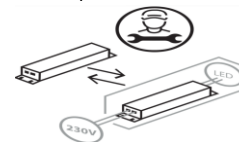
HR: Ovaj proizvod sadrži jedan izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti: E.

BG: Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност: E.

RO: Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică: E.

SR: Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti: E.

FR: Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: E.



DE: Austausch des Betriebsgeräts durch einen Professionisten

CZ: Výměna zařízení odborníkem

SE: Apparaten byts ut av en professionell person.

SK: Výmena zariadenia profesionálom

SI: Zamenjava krmilne naprave s strani strokovnjaka

HU: Működtető eszköz csere szakember által

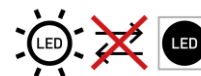
HR: Zamjena upravljačkog uređaja od strane profesionalca

BG: Смяна на пусково-регулирущата апаратура от професионалист

RO: Înlocuirea dispozitivului de comandă de către un profesionist

SR: zamena upravljačkog uređaja od strane stručnog lica

FR: Remplacement de l'appareillage de commande par un professionnel



DE: Leuchtmittel nicht austauschbar

CZ: Žárovku nelze vyměnit

SE: Ljuskällan är ej utbytbar.

SK: Nevymeniteľná žiarovka

SI: Zamenjava sijalke/žarnice s strani strokovnjaka

HU: Izzó nem cserélhető

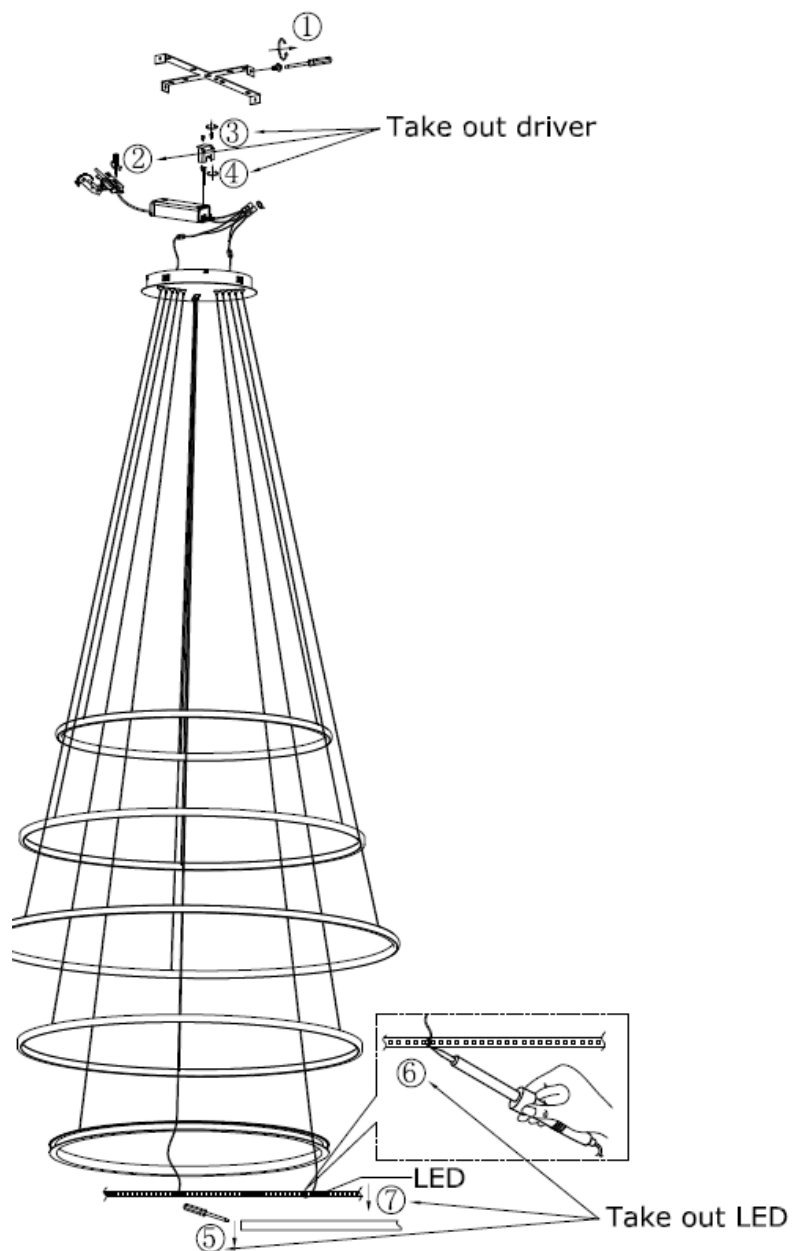
HR: Žarulja nije zamjenjiva

BG: Кръшката не се сменя

RO: Becul nu se poate înlocui

SR: sijalica se ne može menjati

FR: Ampoule non remplaçable



DE:

1. Lösen Sie die Schrauben am Baldachin und entfernen Sie die Halterung.
2. Öffnen Sie die Anschlussklemme. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie das Transformator-Kabel.
3. Lösen Sie die Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie die Abdeckung des Transformators.
4. Lösen Sie die Schrauben der Transformator-Verkabelung. Entfernen Sie das Niederspannungskabel des Transformators.
5. Verwenden Sie einen Schraubenzieher, um den Silikonstreifen zu lösen.
6. Trennen Sie das Kabel des LED-Streifens mithilfe eines Lötkolbens.
7. Lösen Sie den LED-Streifen komplett heraus.

CZ:

1. Povolte šrouby na baldachýnu a vyjměte držák.
2. Otevřete přípojovací svorku. Uvolněte šrouby a vyjměte kabel transformátoru.
3. Uvolněte šrouby krytu a sejměte kryt transformátoru.
4. Povolte šrouby zapojení transformátoru. Odpojte nízkonapěťový kabel transformátoru.
5. Pomocí šroubováku uvolněte silikonový pásek.
6. Pomocí pájky odpojte kabel pásku LED.
7. Pásek LED zcela odpojte.

SE:

1. Lossa skruvarna på sänghimlen och avlägsna hållarna.
2. Öppna anslutningsklämman. Lossa skruvarna och avlägsna transformator kabeln.
3. Lossa skruvarna på höljet och avlägsna transformatorns hölje.
4. Lossa skruvarna på transformatorns kablar. Avlägsna transformatorns lågspännings kabel.
5. Använd skruvmejseln för att lossa silikonremsan.
6. Bryt LED-remsans kabel med hjälp av en lödkolv.
7. Lossa LED-remsan helt.

SK:

1. Uvoľnite skrutky na ochrannom kryte a odstráňte držiak.
2. Otvorte prípojovaciu svorku. Uvoľnite skrutky a vyberte kábel transformátora.
3. Uvoľnite skrutky na kryte a odstráňte kryt transformátora.
4. Uvoľnite skrutky na kabeláži transformátora. Odstráňte nízkonapäťový kábel transformátora.
5. Pomocou skrutkovača uvoľnite silikónový pásik.
6. Spájkovačkou oddeľte kábel LED pásika.
7. Úplne vylúpnite LED pásik.

SI:

1. Odvijte vijake na baldahinu in odstranite nosilec.
2. Odprite priključni terminal. Odvijte vijake in odstranite kabel transformatorja.
3. Odvijte vijake pokrova in odstranite pokrov transformatorja.
4. Odvijte vijake ožičenja transformatorja. Odstranite nizkonapetostni kabel transformatorja.
5. S pomočjo izvijača sprostite silikonski trak.
6. S spajkalnikom ločite kabel LED traku.
7. V celoti odstranite LED trak.

HU:

1. Oldja ki a baldachinon található csavarokat, és vegye le a konzolt.
2. Nyissa szét a csatlakozókapcsot. Oldja ki a csavarokat, és távolítsa el a transzformátorkábelt.
3. Csavarja le a fedél csavarjait, és vegye le a transzformátor fedelét.
4. Lazítsa meg a transzformátor vezetékek csavarjait. Távolítsa el a transzformátor kifeszültségű kábelét.
5. Csavarhúzóval lazítsa meg a szilikon szalagot.
6. Forrasztópáka segítségével oldja ki a LED szalag kábelét.
7. Távolítsa el a LED szalagot.

HR:

1. Odvijte vijke na baldahinu i uklonite držač.
2. Otvorite priključnu stezaljku. Odvijte vijke i uklonite kabel transformatora.
3. Odvijte vijke pokrova i uklonite pokrov transformatora.
4. Odvijte vijke kabela transformatora. Uklonite niskonaponski kabel transformatora.
5. Upotrijebite odvijač, kako biste odvojili silikonsku traku.
6. Odvojite kabel LED trake pomoću lemilice.
7. U potpunosti odvojite LED traku.

BG:

1. Отвийте винтовете на балдахина и отстранете държача.
2. Отворете свързващата клемма. Отвийте винтовете и отстранете кабела на трансформатора.
3. Отвийте винтовете на покритието и отстранете покритието на трансформатора.
4. Отвийте винтовете на окабеляването на трансформатора. Отстранете кабела за ниско напрежение на трансформатора.
5. Използвайте отвертка, за да освободите силиконовата лента.
6. Отделете кабела на LED лентата с помощта на поялник.
7. Напълно свалете LED лентата.

RO:

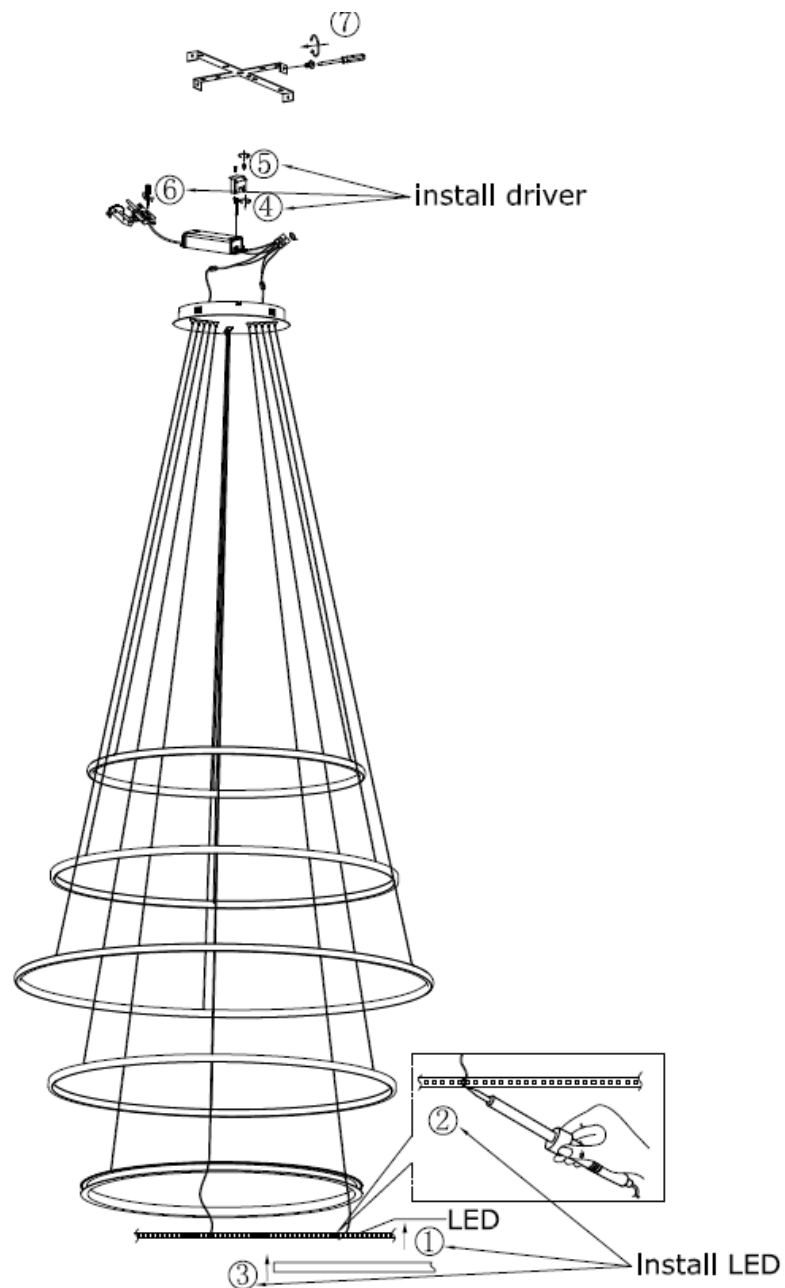
1. Slăbiți șuruburile de pe baldachin și scoateți suportul.
2. Deschideți borna. Slăbiți șuruburile și scoateți cablul transformatorului.
3. Slăbiți șuruburile capacului și scoateți capacul transformatorului.
4. Slăbiți șuruburile cablurilor transformatorului. Îndepărtați cablul de joasă tensiune din transformator.
5. Folosiți o șurubelniță pentru a slăbi banda de silicon.
6. Deconectați cablul benzii LED cu ajutorul unui ciocan de lipit.
7. Detașați complet banda LED.

SR:

1. Popustite zavrtnje na baldahinu i odvojite držač.
2. Otvorite priključne štipaljke. Popustite zavrtnje i otklonite kabl transformatora.
3. Popustite zavrtnje na poklopcu i sklonite poklopac transformatora.
4. Odvijaćem odvojite splet kablova transformatora.. Uklonite kabl niskog napona transformatora.
5. Koristite odvijač da bi odvojili silikonsku traku.
6. Odvojite kabl LED trake pomoću lemilice.
7. Izvadite kompletno LED traku.

FR:

1. Desserrez les vis du baldaquin et enlevez le support.
2. Ouvrez la borne de connexion. Desserrez les vis et enlevez le câble du transformateur.
3. Desserrez les vis du couvercle et enlevez le couvercle du transformateur.
4. Desserrez les vis du câblage du transformateur. Enlevez le câble basse tension du transformateur.
5. Utilisez un tournevis pour enlever la bande en silicone.
6. Séparez le câble de la bande de LED à l'aide d'un fer à souder.
7. Enlevez complètement la bande de LED.



DE:

1. Kleben Sie den LED-Streifen in den Diffusor.
2. Löten Sie das Kabel mithilfe eines LötKolbens an den LED-Streifen.
3. Setzen Sie das Silikon auf den Diffusor.
4. Setzen Sie das Niederspannungskabel in den Transformator und ziehen Sie die Schrauben an.
5. Setzen Sie die Transformator-Abdeckung auf und ziehen Sie die Schrauben fest an.
6. Setzen Sie das Transformator-kabel in die Anschlussklemme.
7. Installieren Sie die Halterung.

CZ:

1. Nalepte pásek LED do difuzéru.
2. Pomocí páječky připájejte kabel k pásku LED.
3. Umístěte silikon na difuzér.
4. Vložte nízkonapětový kabel do transformátoru a utáhněte šrouby.
5. Nasadte kryt transformátoru a utáhněte šrouby.
6. Zasuňte kabel transformátoru do připojovací svorky.
7. Nainstalujte držák.

SE:

1. Klistra LED-remsan på diffusorn.
2. Löd kabeln med lödkolven på LED-remsan.
3. Sätt silikon på diffusorn.
4. Sätt lågspänningskabeln i transformatorn och dra åt skruvarna.
5. Sätt på transformatorns hölje och dra åt skruvarna.
6. Sätt transformatorkabeln i anslutningsklämman.
7. Installera hållaren.

SK:

1. Nalepte LED pásik na difúzer.
2. Spájkovačkou zospájkujte kábel s LED pásikom.
3. Položte silikón na difúzer.
4. Vložte nízkonapětový kábel do transformátora a pritiahnite skrutky.
5. Na transformátor nasadte kryt a skrutky pevne pritiahnite.
6. Vložte kábel transformátora do pripojovacej svorky.
7. Namontujte držiak.

SI:

1. LED trak prilepite v difuzor.
2. S spajkalnikom zaspajkajte kabel na LED trak.
3. Silikon položite na difuzor.
4. Nizkonapetostni kabel vstavite v transformator in privijte vijake.
5. Namestite pokrov transformatorja in trdno privijte vijake.
6. Kabel transformatorja vstavite v priključni terminal.
7. Namestite nosilec.

HU:

1. Ragassza a LED szalagot a diffúzorba.
2. Forrasztópákával forrassza a kábelt a LED szalaghoz.
3. Helyezze a szilikont a diffúzorra.
4. Helyezze a kisfeszültségű kábelt a transzformátorba, majd húzza meg a csavarokat.
5. Helyezze fel a transzformátor fedelét, majd szorosan húzza meg a csavarokat.
6. Helyezze a transzformátorkábelt a csatlakozókapocsba.
7. Rögzítse a konzolt.

HR:

1. Zalijepite LED traku u difuzor.
2. Zalemite kabel na LED traku pomoću lemilice.
3. Stavite silikon u difuzor.
4. Stavite niskonaponski kabel u transformator i pritegnite vijke.
5. Stavite pokrov transformatora i pritegnite vijke.
6. Stavite kabel transformatora u priključnu stezaljku.
7. Instalirajte držač.

BG:

1. Залепете LED лентата в дифузера.
2. Запоете кабела с помощта на поялник към LED лентата.
3. Поставете силикона на дифузера.
4. Поставете кабела за ниско напрежение в трансформатора и здраво затегнете винтовете.
5. Сложете покритието на трансформатора и здраво затегнете винтовете.
6. Поставете кабела на трансформатора в свързващата клема.
7. Инсталирайте държача.

RO:

1. Lipiți banda LED în difuzor.
2. Sudați cablul cu ajutorul unui ciocan de lipit de banda LED.
3. Fixați banda de silicon pe difuzor.
4. Așezați cablul de joasă tensiune în transformator și strângeți șuruburile.
5. Puneți capacul transformatorului și strângeți șuruburile.
6. Fixați cablul transformatorului în bornă.
7. Instalați suportul.

SR:

1. Zalepите LED traku u difuzor.
2. Zalemite pomoću lemilice kabl za LED traku.
3. Postavite silikon na difuzor.
4. Postavite kabl niskog napona u transformator i zategnite zavrtnje.
5. Postavite poklopac transformatora i zategnite zavrtnje.
6. Postavite kabl transformatora u priključnu štipaljku.
7. Namestite držač.

FR:

1. Collez la bande de LED dans le diffuseur.
2. Soudez le câble à la bande de LED à l'aide d'un fer à souder.
3. Mettez la silicone sur le diffuseur.
4. Mettez le câble basse tension dans le transformateur et serrez les vis.
5. Mettez le couvercle du transformateur et serrez bien les vis.
6. Mettez le câble du transformateur dans la borne de connexion.
7. Installez le support.